

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**20th Sunday After Pentecost, October 30, 2011**

9:00 AM Lit. + Charles J. Quinn r/ by the Choma Family

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Monday, October 31, 2011

No Liturgy Scheduled

Tuesday, November 1, 2011

7:20 AM Lit. + Joseph & Ethel Melnykevich - Legate

Wednesday, November 2, 2011

7:20 AM Lit. + Neonila Dubitsky r/ by Family

Thursday, November 3, 2011

7:20 AM Lit. + John & Goldie Kodan r/ by Daughter, Arlene, and Grandchildren, George, Cindy, Steve

Friday, November 4, 2011

8:45 AM Lit. + John and Mary Konyk - Legate

Saturday, November 5, 2011

8:00 AM Lit. + John Konikewich r/ by Family

5:00 PM Lit. + Michael Kohut r/ by Wolodymyr Kohut

21st Sunday After Pentecost, November 6, 2011*Epistle –Gal 2:16-20; Gospel –Lk 8:41-56*

9:00 AM Lit. + Anatole Wowk r/ by Ulana Wowk

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Epistle Readers, 11:00 a.m. Liturgy:

Nancy Bialkowski	10/30/11
Joan Zaleski	11/6/11

Halloween Breakfast Buffet

An all-you-can-eat breakfast buffet sponsored by the Holy Name Society is being held today, Oct. 30 from 8:00 AM to 12:30 PM in the school auditorium. Tickets are available at the door.

Holy Name Society

The HNS will meet on Tuesday, November 1 at 8:00 p.m. in the church hall.

Generations of Faith Meeting

The GOF committee will meet on Thursday November 3 at 7:00 p.m. in the church hall.

Sponsor Needed

The School is looking for someone to donate a Boy's or Girl's Bike (or both) to be given as prizes at the Christmas Bazaar. The bike(s) should be purchased for a boy or girl 12 years old or so, and is needed by Nov. 6. If you would like to support our parish school in this important fundraiser, please call the school office, 732-826-8721, or speak to Fr. Ivan.

Please help us conserve water!

Our water bill is a huge concern. If you notice any running water, sink or toilet, in the church or school hall, please notify someone or contact the church office. A leaky faucet means money down the drain.

EWTN - November 3rd (6:30 pm) EWTN will air a 30 minute program about the Forgotten Generation - Ukraine's independence in 1991.

Generations of Faith Program –change of date!

On Sunday **November 27th** there will be only one Liturgy at 10:00 a.m. After the Liturgy all parishioners are welcome to go to the school auditorium for a free hot dinner and a Generations of Faith Presentation. Those interested in attending this event are asked to register by November 20 so we can plan for the meal. The registration forms in both languages are in the church vestibule.

PATRIARCHAL VISIT

During the weekend of November 12-13, 2011, HIS BEATITUDE, KYR SVIATOSLAV SHEVCHUK will be making a pastoral visit to the Archeparchy of Philadelphia. This will be his second visit to the United States since he will have attended the celebration in Chicago for the celebration of the 50th anniversary of the founding of the Eparchy of St. Nicholas.

On Sunday, November 13th, a Hierarchical Divine Liturgy will be celebrated at 2:30PM at the Cathedral of the Immaculate Conception with the clergy and faithful of the Archeparchy. Following the celebration of the Divine Liturgy, a reception will be held at the Liberty View Ballroom in the Independence Visitor Center (6th and Market Streets). The reception will be from 6:00 PM- 9:00 PM. The cost for the reception is \$100.00 per person. To purchase tickets call 215-627-0143 or use PayPal© on the Philadelphia Archeparchy website, www.ukrarcheparchy.us. Round-trip transportation by trolley from the Cathedral to the Independence Center will be provided during that time. No tickets will be sold at the door. Deadline is November 7th. Come and spend time visiting the Leader of Our Church.

First Friday Sick Calls

The sick and aged of the parish will be visited this Friday, Nov. 4, following the morning liturgy. If you know of someone who cannot attend church and would like to receive the sacraments at home, call the rectory at 732-826-0767.

Christmas Bazaar & Gift Auction

The annual Bazaar sponsored by our school will be held on Sunday, Nov. 13, 2011, 11:30 AM to 5:00 PM in the school auditorium. Come and enjoy great food, games and wheels of chance. There will be crafts for sale, vendors, and raffles. The gift auction will have great prizes: iPad, iPod Touch, Large LCD HDTV, 7 pc. Patio Set, American Dolls, Boys and Girls Bike..and more! Come spend an afternoon or a few hours, prepare to have fun!

NEW YEAR'S EVE DANCE, "ZABAVA"

Sponsored by Our Parish

at the school auditorium

380 Meredith St, Perth Amboy, NJ

Saturday, December 31, 2011 8:00 p.m.

Music by "HALYCHANY"

Delicious, Bountiful Buffet Dinner served at 8:00 p.m. and available all evening.

Champagne toast and dessert table

Last year 350 people attended

Advanced Ticket Sales - \$75.00 per person

After December 25 - \$85.00 per person

No refunds - No tickets at the door

For Tickets call at 732-826-0767 or purchase them at the coffee hour after Sunday Liturgy.

НОВОРІЧНА ЗАБАВА 2011

з живою музикою і багатим
святковим столом у нашій
парафії.



**СУБОТА 31 ГРУДНЯ 8:00 год. вечора
у шкільній аудиторії**
Музика - Гурт „ГАЛИЧАНИ”

**Квитки придбані заздалегідь - \$75.00
Після 25-го грудня - \$85.00**

Квиток включає: вечеря-буфет з 8-ої год. та
весь вечір, смачні десерти та шампанське.
Минулого року 350 прийшло на нашу забаву
так що просимо купувати квитки
заздалегідь.

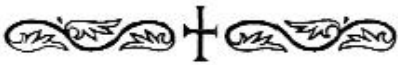


**Замовити стіл дзвоніть до церкви
-732 -826 - 0767 або купіть квиток
підчас кави у Неділю.**

**При вході квитки продаватися не
будуть**

Фотографії із минулорічних забав
можна оглянути на сайті

www.assumptioncatholicchurch.net



• Євангелізаційна Програма (Generations of Faith)

Програма відбудеться у Неділю 27 Листопада після
однієї Недільної Літургії о 10:00 год зранку. Після
Літургії усі парафіяни є запрошені до зали у школі, де
буде безкоштовний обід, катихитична лекція - яку
виголосить двоє наших парафіян на тему «*Поняття
Вдячності: Віра, Надія, Любов*». Просимо
зарєєструватися і форма є у притворі церкви.

• **УВАГА!**

Впродовж місяця жовтня буде проводитися окрема
збірка для завершення будівництва Українського
Католицького Патріаршого Собору Воскресіння
Господнього в Києві. Прохання *зживати спеціально
підготовлені конверти при вході до церкви*

• **Шукаю роботу**

Жінка з України, шукає роботу з проживанням або без
проживанням по догляду за старшою особою або
дітьми. Телефонуйте до церкви 732-826-0767

• **Паркування в Неділю**

Просимо молодших та дужих парафіян при
можливості паркувати подальше від церкви, аби
дозволити старшим та немічним зайняти ближчі місця
для своїх авт. Якщо ви залишаєтесь на каву і солодке
після першої Літургії то по можливості паркуйте свої
авта на парковій площі біля школи. Тоді люди які
приходять на 11:30 Літургію, не мусять їздити навколо
блоку у пошуках місця для авта. Дуже вам дякуємо за
розуміння.

• **Парафіяльний Хор**

Наш парафіяльний хор проводить мелодійний
супровід Божественної Літургії кожної неділі о 9:00
ранку. Ми маємо багато парафіян, які насправді могли
б поофірувати свій час на хвалу Божу, співаючи в
церковному хорі. Ми потребуємо Вашого голосу! Ми
потребуємо Вашої посвяти! Ми потребуємо Вашої
участі у хвалі Всемогутнього Бога! Приєднуйтеся до
хору і воздайте нашому Творцеві хвалу і пошану, якої
Він заслуговує. Коли хочете співати у хорі то
поговоріть із диригенткою хору Пані Аллою або о.
Іваном. Приходіть і співайте. Хто співає, той молиться
вдвічі більше!

*Якось помер чоловік і потрапив до Раю. Тай
питає всіх де є Богородиця, бо дуже хотів її
побачити. А йому відповіли, що її тут нема, вона
на землі допомагає людям. Ось така собі
маленька історія-притча про Богородицю*

Запитання до о. Івана?

- Скажіть чи обов'язково молитися на колінах? Чи можна сидіти або стояти під час молитви (особливо дома)?

Немає обов'язку молитися на колінах. Під час Великого Посту, та в окремих богослужіннях маємо молитви під час яких ми преклоняємо коліна, але в інший час ми не маємо обов'язку молитись сточи на колінах. Так, що можете під час молитви стояти чи сидіти.

- Якщо моя друга половинка мені зрадила і живе з іншою людиною маючи від нього дитину чи надається в такому випадку церковний розвід і яким чином?

Церква не дає розлучення, але може визнати шлюб таким, що не відбувся. Лише через церковний трибунал шлюб може бути визнаний таким, що не відбувся з тих чи інших правових причин. Раджу вам звернутися в церковний трибунал, там вашу ситуацію зможуть вивчити детальніше та порадити вам подальші дії.

- Чи можу я, будучи вірною УГКЦ, відбувати сповідь у римокатолицькій чи православної церкви?

Будучи вірянкою УГКЦ ви можете приступати до сповіді у римокатолицькій Церкві. Щодо православної Церкви, то можна але тільки у випадку, коли поблизу немає жодної католицької церкви.

- Чи можна приступати до Пресв. Євхаристії, якщо покута ще не була відмовлена. Чи можна приступати до наступної сповіді, якщо ще не помолівся за покуту.?

Коли висповідалися, то мусимо якнайшвидше виконати покуту. Але інколи священник може надати покуту, виконання якої розтягується на кілька днів. Отож виконання покути не впливає істотно на прийняття таїнства Євхаристії. Відносно сповіді у цьому значенні, якщо не встигли виконати покуту, то змушені про це сказати священнику на початку сповіді.

- Які гріхи називають "тяжкими"?

Тяжкий гріх тягне за собою важкі наслідки. До тяжких гріхів ми, звичайно, відносимо вбивство всіх видів, шкода здоров'ю як своєму, так і ближньому, богохульство, заперечення правд віри, пониження авторитету ближнього з різким висміюванням, крадіжка, перелюб і різні сексуальні збочення тощо.

- Чи варто приносити хліб на поминальні служби? Що Церква робить з тими хлібами, які приносять?

В Україні є така церковна традиція, тому варто дотримуватися. Хліб є як символічний дар для церкви. Ще у Старому Завіті бачимо зародки подібного.. Хліб забирає священник собі або ж коли є його багато роздає бідним.

- Скажіть будь ласка, свою думку з приводу такої ситуації: Одна моя знайома, християнка(практикуюча, яка справді живе з Богом) має маленьку дитину. Нещодавно, через мережу "вконтакті" фотографії малої побачила її далека знайома, яка ж і "благословила" дитину словами "тьфу,тьфу, яка вже велика". Мама на вечір зауважила, що дитина почала часто позіхати, поблідла і дуже впала температура. Вона, не вірячи в ті вроки, просто піднесла дитину до вікна, щоб мала подихала свіжим повітрям - і їй справді легше стало. Я колись чула такий вислів, що дорослих людей, які вірять у вроки - вони і чіпляються, а от щодо малих дітей, то це залежить, чи вірять в те все їхня матуся. Тож якщо брати до уваги вищезгадану ситуацію, це був просто збіг обставин, що після "тьфу,тьфу" дитинка прислабла? Я просто трошки заплуталася.?

Негативний вплив енергетики однієї людини на іншу доведений наукою, і заперечувати це було б нерозумно. В побуті це називають вроками. Якщо людина є віруючою, але посправжньому, яка перебуває в єдності з Богом, то це дає силу протистояти зовнішньому злу. Там, де є Бог, нема зла. Тож захисту треба шукати не в амулетах, не в "зливаннях воску", а у Бога, у вищій сили.

Серед тих, що знімають вроки, є також віруючі люди. Вони знають про цю Божу поміч. Але їхня помилка в тому, що вони приписують благодіяння собі, а не Богові. Така діяльність не має благословіння Церкви. Якщо вважаєте, що вас наврочили, зверніться до священника й через нього ви отримаєте поміч Бога. Все, що треба для спасіння, має Церква. Не потрібні заговори, є молитва. Не треба зливати віск, є свята вода.

До речі, Церква має таку книгу, як "Требник", у якому зібрано молитви на різні людські потреби. Там є молитва на освячення врожаю чи меду, на оздоровлення, є молитви для тих, що хочуть мати дітей, а не мають, для тих, що позбавлені сну... Молитва, щиро звернена до Бога, приносить зцілення. І священник ніколи не скаже, що це він оздоровив. Оздоровляє Бог.



PLEASE TAKE NOTE

St. Ann's Society

The St. Ann's Society consists of the women of the Assumption Parish, striving for the best in our lives, our Church, and our community. Our patron is St. Ann, mother of Mary and patroness of housewives. Though we come from different backgrounds, we share the following objectives as members of St. Ann's Society:

- 1) To unite the women of the Assumption Parish in religious, civic, educational, and social activities.
- 2) To assist the pastor in spiritual and material undertakings for the welfare of the parish.

The women of St. Anne's Society run the popular annual Gift Auctions and Calendar Dance. They also have run bake sales, rosaries, corporate communions, and Broadway trips. This year, St. Ann's donated money to purchase the new kitchen appliances for the church rectory.

St. Ann's meetings are typically held on the second Tuesday of each month at 7:00 p.m. in the church hall. Members of the St. Ann's Society pray the rosary in the church before each meeting.

All women of the parish are invited to join us - this is a great way to meet other women and become involved in the parish. The President of St. Ann's Society is Mrs. Mary Retails and she can be reached at 732-442-1627



I saw a wanted poster at the church the other day. It left me with a feeling that just wouldn't go away. It listed opportunities for tithing of my time.

Like helping toddlers learn to pray through finger plays and rhymes.

Like mentoring some teenagers or opening my home or taking widows out to eat so they won't dine alone.

Like teaching in the Sunday school or singing in the choir, or going on a missions trip with hammers, nails and pliers.

The poster made me contemplate the ways I fill my week.

It caused me to review in prayer the schedule I keep.

Like driving kids to soccer, then to swim team or ballet, to ballgames every weekend and practice everyday.

By working with the FSA and helping at the club,

I have no time to serve at church and that is well the rub.

Although I am quite busy now, I really must confess.

I'm not convinced that what I do is what God wants to bless.

I kind of think He wants me to reduce my frantic pace, so I can volunteer at church and be a means of grace



When One Shows Up

A preacher prepared for Sunday morning service, but only one person, a farmer, was there. He asked the farmer, "What do you think we should do?" The farmer replied with a draw, "Well, if only one cow came into the barn, I'd feed it."

So the preacher mounted the pulpit and began to preach... and preach... and preach. After about two hours, he concluded. Then he stepped down and said to the farmer, "So, what did you think?" The farmer replied, "Well, if only one cow came into the barn, I certainly wouldn't try to feed it all the hay."



Fr. Juan's Corner

- **Can you receive Holy Communion more than once a day?**

Canon Law states that one may receive communion twice in a day, if one is actually attending and fully participating in both Liturgies.

- **How do you "offer" something up (pain, stress, etc...)?**

St. Paul tells us that we fill up what is lacking in the sufferings of Christ. Christ offered Himself completely for our salvation. There is nothing lacking in His offering. What remains is for us, the members of His Body, to offer our suffering in union with His. This assists us and our loved ones, both living and deceased to salvation. Therefore, when we are undergoing a certain trial we can consciously pray to our Lord to help us to carry this cross and this prayer is the offering itself.

- **Are Christians required to wear black when mourning a family member and, if so, for how long is the wearing of black required?**

There is no requirement in the Church that those in mourning must wear black. While there are some Christians who do this, and while the custom is especially ingrained in many foreign countries and cultures, it is not a teaching or requirement of the Church. In fact, one generally finds that at funerals, the clergy wear white rather than black, as our mourning is observed in the hope we hold in the resurrection and the eternal life God promises those who place their faith and hope in His love—hope that is best signified by white, rather than black, garb.

- **My wife says God is God and Jesus is not God, but the son of God. She disagrees or doesn't understand three is one and one is three. She says on the cross Jesus cries out to God - "Father, forgive them." Do Christians disagree or is she wrong, or misunderstood?**

Those who believe that Jesus isn't God refer only to when Jesus was on the earth in submission to the Father. However, He also existed before coming to the earth. The Bible clearly teaches, "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was with God in the beginning. Through him all things were made; without him nothing was made that has been made". "The Word became flesh and made his dwelling among us. We have seen his glory, the glory of the One and Only, who came from the Father, full of grace and truth" - John 1:1-3 & 14. Clearly, Jesus is His earthly name, but before that He was the "Word". Jesus willingly came to the earth as a human being to represent the human race and paid the price for our sins on the cross. This is why he was called the "Son of Man".

Concerning Jesus, the Bible also says, "Who, being in very nature God, did not consider equality with God something to be grasped, but made himself nothing, taking the very nature of a servant, being made in human likeness" - Philippians 2:6-7. Therefore, He was God, but became a man and submitted Himself to the Father. This is where the name "Son of God" applies.

The scriptures teach that "God" is a unity of three persons. It's easier to believe in one God, but the scriptures are our authority and they clearly teach God in three persons. One of the reasons we have a difficult time with this is because we think in terms of numbers while God thinks in terms of unity. For example, concerning marriage God says, "two will become one" - Genesis 2:24.

It's more difficult to understand three in one with our limited understanding. However, water comes in three forms - liquid, ice and steam. They are three, yet one! Therefore, Jesus is one of the three persons of the Godhead. He came to this earth as a man to redeem mankind and then returned to heaven again to be with the Father. As Jesus prayed, "And now, Father, glorify me in your presence with the glory I had with you before the world began" - John 17:5.

- **There are usually three stars painted in icons of the Mother of God. What do they signify?**

There are three golden stars, one on the forehead and one on each shoulder of the Most Holy Theotokos. These stars symbols of her virginity. She was a virgin before, during, and after the Nativity of Christ.